



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/599
1 October 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункты 14, 27, 40 и 48 повестки дня

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОДЕЙСТВИЮ
МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 41/45 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В
ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации
Объединенных Наций от 30 сентября 1987 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам текст выступления Президента Бразилии г-на Жозе Сарнея 4 сентября 1987 года по вопросу о достижениях автономной программы Бразилии в области ядерной технологии и ее результатах (см. приложение).

Буду признателен за распространение прилагаемого текста выступления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14, 27, 40 и 48 повестки дня.

Паулу НОГЕЙРА-БАТИСТА
Посол
Постоянный представитель Бразилии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление президента Бразилии 4 сентября 1987 года на церемонии, посвященной достижениям автономной программы Бразилии в области ядерной технологии и ее результатам

Сегодня я обращаюсь к народу, с тем чтобы сделать исключительно важное объявление: бразильским ученым Национальной комиссии по атомной энергии удалось освоить технологию обогащения урана с помощью процесса ультрацентрифугирования. Это событие имеет непреходящее значение для истории научной мысли Бразилии.

Таким образом, в нашей стране завершается решающий этап на пути к самостоятельности в научно-технической области. Процесс обогащения урана требует применения самых передовых из всех известных человечеству технических приемов. Овладение ими служит неперемным условием использования атомной энергии на благо человечества в рамках огромного спектра ее применения в медицине, сельском хозяйстве и промышленности.

Нынешние результаты достигнуты благодаря самоотверженной работе и высочайшему профессиональному уровню бразильских ученых, объединенных под эгидой института энергетики и ядерных исследований университета в Сан-Паулу, которые пользовались прямой и косвенной поддержкой других технических и научных кругов Бразилии. Залогом этого достижения стал совместный труд ученых и специалистов различных отраслей знаний.

Уместно отметить, что в этой успешной работе Бразилия целиком полагалась на свои собственные материальные и людские ресурсы без какой бы то ни было помощи извне. Даже напротив, нам пришлось столкнуться с ограничениями и трудностями. Именно поэтому мы испытываем сегодня величайшее удовлетворение.

Мы освоили технологию применения ультрацентрифуг и всего технологического оборудования экспериментального каскада для получения обогащенного урана. Этот процесс носит непрерывный характер и длится тысячи часов. Индустриализация гарантирует Бразилии полный контроль над технологией обогащения урана ультрацентрифужным методом. Эту техническую победу вскоре закрепят завершение экспериментальной установки в экспериментальном центре Арамар в городе Иперу, штат Сан-Паулу, и пуск в эксплуатацию в следующем году первого модуля промышленной демонстрационной установки.

Мы подтверждаем наше заявление относительно цели, которую Бразилия твердо поставила перед собой: широкий и беспрепятственный доступ ко всему спектру научных знаний и их практическому применению.

Кроме того, сегодня подходящий случай, чтобы вновь со всей силой и торжественностью заявить, что цели ядерной программы Бразилии носят исключительно мирный характер – содействуя использованию энергии атома во всех формах мирного применения на благо экономического, научного и технического развития страны, ядерная программа Бразилии будет служить целям повышения общественного благосостояния Бразилии.

Не может вызывать и сомнений приверженность Бразилии использованию ядерной энергии исключительно в мирных целях. Член-основатель Международного агентства по атомной энергии Бразилия активно участвует в его работе. Мы подписали и ратифицировали Договор Тлателолко, который запрещает ядерное оружие в Латинской Америке, и в своей политике в ядерной области Бразилия всегда следовала букве и духу этого Договора. На основе нашей инициативы и при твердой поддержке со стороны стран региона Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в 1986 году приняла резолюцию 41/11, в которой провозгласила Южную Атлантику зоной мира и сотрудничества, свободной от ядерного оружия. В Организации Объединенных Наций и на других форумах Бразилия последовательно выступает в защиту мер по всеобщему и полному ядерному разоружению.

Являясь страной, которая возвела мирные взаимоотношения с другими странами и международное сотрудничество в ранг основополагающих принципов своей международной деятельности, Бразилия проводит в жизнь политику мира. Мы не стремимся к гегемонии, поэтому в отношениях с другими странами мы отдаем наибольшее предпочтение таким средствам, как дипломатия и сотрудничество.

Таким образом, составной частью политики мира является установившаяся в течение веков дипломатическая традиция, а ее основой – международно-правовые обязательства, которым мы неукоснительно следуем. В настоящее время эта политика является прежде всего глубоким отражением воли народа. Стремление бразильского народа к миру выявилось со всей ясностью и единодушием и в ходе нынешних прений в учредительном собрании. В этом – свидетельство возродившейся решимости придать четкий этический оттенок внешней политике демократической Бразилии.

Наши цели, цели правительства и всего нашего общества, носят и будут по-прежнему носить мирный характер.

Пользуясь случаем, когда мы собрались вместе, чтобы торжественно объявить об этом историческом событии, мне хотелось бы особо заявить о признательности страны отдельным лицам и учреждениям, которые сделали возможным все это.

В частности, мне хотелось бы особо отметить работу Национальной комиссии по атомной энергии (НКАЭ), органа, координирующего под руководством президентской власти Республики деятельность в ядерной области в Бразилии, подотчетного политическому аппарату правительства, синтезирующего в себе все способности и волю народа.

Созданная в 1965 году во время президентства Жуселину Кубичека НКАЭ осуществляет свою деятельность через институт энергетики и ядерных исследований в Сан-Паулу и институты атомного машиностроения и радиационной защиты и дозиметрии в Рио-де-Жанейро.

Успехи в разработке ядерных материалов в рамках исследований в области реакторов, в применении ядерной техники и в подготовке кадров были достигнуты в большой мере благодаря самоотверженной работе административного персонала, ученых и исследователей НКАЭ. Результатами более чем 30-летнего его существования НКАЭ явились производство радиоизотопов для использования в медицине, освоение техники

для производства фтора, тефлона и бериллия и совершенствование торговли скоропортящимися продуктами, первые, обработанные соответствующим образом партии которых уже отправлены на экспорт. Кроме того, помимо разработки радиационных детекторов и соответствующих электронных устройств, были получены специальные сплавы – монель и инконель, а также циркониевые соединения и сплавы.

Тем не менее нынешние достижения были бы невозможны без активного участия академических кругов Бразилии и частного промышленного сектора страны. Из стен наших университетов и центров подготовки кадров вышли специалисты, чьи талант и упорство сделали ядерную программу Бразилии жизнеспособной. Национальная промышленность также играла новаторскую, незаменимую роль в разработке материалов и оборудования, без которых не обошлось бы осуществление программы.

Равно уместным для нас в этот торжественный момент было бы отдать должное тем деятелям прошлого, чьи дар предвидения и дух первооткрывателя послужили исходным стимулом для программы Бразилии. Среди них особо выделяется фигура адмирала Алвару Альберту, который в 50-е годы закупил первую партию ультрацентрифужных установок для обогащения урана. Инициатива адмирала Алвару Альберту не получила дальнейшего развития по ряду причин, связанных с обстановкой, в которой шло обсуждение путей использования атомной энергии как на международной арене, так и в самой Бразилии. Его машины были демонтированы, но его идеи по-прежнему живы. Сейчас мы делаем то, что, благодаря своему видению первооткрывателя, Алвару Альберту предвидел 30 лет тому назад. Он и все те, кто работал с ним, заслуживают благодарности бразильского общества.

Верно истолковывая самые законные чаяния нашего общества, моя администрация держит твердый курс на научно-техническое развитие Бразилии. Мы оказываем наше содействие исследованиям, увеличивая средства, выделяемые на нужды научных учреждений и подготовки кадров исследователей, а также расширяя программу предоставления стипендий. Исследовательская работа, о которой идет речь, выполнялась не сама по себе, а в качестве исключительно важной части целого проекта, цель которого – вывод страны на современный уровень, определяющийся самыми высокими нормами социальной справедливости.

Сегодня наука и техника являются необходимыми элементами любой программы в области развития. Ускорение темпов роста, гарантия международной конкурентоспособности нашей продукции, изыскание решений, совместимых с прогрессом, способность использовать самые новейшие достижения человечества и расширение форм обмена между Бразилией и остальными странами мира – все это грани деятельности по модернизации страны, которая будет покоиться на крепком фундаменте, если мы будем располагать достаточно основательными условиями для роста в области науки и техники. Моему мысленному взору открывается современная страна, страна без глубокого неравенства, без бедности и нищеты, страна, в которой царит подлинный дух сопричастности.

Именно поэтому я пытался оказывать практическую правительственную помощь начинаниям, предпринимавшимся в Бразилии в области научно-технического новаторства. Были получены некоторые заметные результаты, но, несмотря на это, перед нами лежит еще долгий путь. Если сравнивать положение, в котором находится

Бразилия, с положением развитых стран, то нам становится совершенно ясно, что путь этот труден и что прокладывать его нам надо на основе своих собственных усилий. Тем не менее, проявляя упорство, мы в настоящее время присоединяемся к довольно ограниченному числу стран, которые владеют новейшей технологией.

Это достижение должно воодушевлять научные круги на все более широкий интенсивный обмен с передовыми центрами научной мысли. Оно должно вести к творческому сотрудничеству с такими же, как наша, развивающимися странами, как и мы сознающими, что прогресс и развитие не могут быть достигнуты без научно-технической поддержки.

Событие, о котором я объявляю сегодня, помимо своей особой значимости, как достижение в ядерной области, указывает на одаренность бразильских ученых, их целеустремленность, компетентность, являет собой символ непоколебимого стремления Бразилии быть современной.

Энергия атома призвана стать фактором, положительно влияющим и на внешнюю политику Бразилии. Она должна открыть путь международному сотрудничеству, как это уже имело место в отношении некоторых дружественных стран. Новые достижения должны на законном основании укреплять понятие сотрудничества. Здесь я хотел бы особо отметить открывшиеся плодотворные перспективы для сотрудничества между Бразилией и Аргентиной, страной, которая также начиная с 1983 года овладела технологией обогащения урана. Технические достижения Бразилии и Аргентины и высокий уровень отношений между нашими двумя странами сделали возможным создание такого механизма сотрудничества в области атомной энергетики, который по своему размаху и глубине, вероятно, не имеет себе равных в международных отношениях. Я абсолютно уверен в том, что такое сотрудничество принесет реальные плоды и пойдет на пользу нашим обеим странам и всему процессу интеграции в Латинской Америке в целом.

Бразилия поднялась на уровень сложных задач овладения технологией. В этом году мы уже имели возможность сообщить о достижениях в стране в области сверхпроводников. Мы вместе с нашими учеными прокладываем дорогу в будущее в таких областях, как информатика, биотехнология, космическая наука и другие технически сложные отрасли знаний.

Бразилия не может отказаться от своей великой судьбы.

Я уже заявлял и сегодня хочу вновь подтвердить, что страны в будущем будут подразделяться на две четко определенные категории: страны, владеющие технологией, и страны, обреченные на техническое рабство.

Бразилия обладает большими запасами урана и другого радиоактивного минерального сырья. Атомная энергетика является в настоящее время и будет являться в будущем одним из наиболее важных рынков индустриального мира. Мы должны подготовиться, чтобы занять свое место на этом рынке, создавая для этого технику, изготавливая реакторы, продавая топливо, короче, стремясь на равных с другими странами, открывать новые горизонты и создавать национальное богатство в целях улучшения условий жизни нашего народа.

Сегодняшняя церемония является свидетельством открытости правительства, его желания без умолчаний и секретов обеспечить информированность в стране, что является одним из аспектов утверждения наших целей.

Чтобы показать одаренность, самоотверженность и компетентность людей, работавших над этим проектом, достаточно отметить, что об эффективности и результативности исследования свидетельствует уже сам низкий уровень затрат на осуществление этой программы.

За восемь лет расходы в круэйро достигли суммы, соответствующей 37 392 000 долл. США.

На этой неделе мы празднуем Неделю Отечества; достигнутый нами на независимой и суверенной основе успех в овладении процессом обогащения урана укрепляет нашу убежденность и уверенность в прогрессе нашей страны, которой уготована великая судьба, судьба, неотделимая от мира, сотрудничества, братского сосуществования с другими странами и участия в делах человечества будущего.

В связи с этим мы с благодарностью воздаем должное нашим ученым и вновь заявляем, что мы верим в нашу Бразилию.
